

# национальные меньшинства в **ЛАТВИИ**

Перевод на русский язык: Ивета Народовска

Дизайн: Иева Упмаце

Дизайн обложки: Зайга Петтере

Изготовлено: SIA «ULMA»

- © Baltic Institute of Social Sciences, 2016
- © Фото обложки: Светлана Покуле
- © Фото: Айварс Лиепиньш, Рейнис Олиньш, Харалдс Филиповс, Тамара Сивокобильска, Лаурис Ринманис, Николайс Павловичс, Владимирс Ватмахерс, Ришардс Станкевичс, Угис Гутландс, Лаума Целма, Дзинтарс Кокс, Инга Чукуре, Айга Василевска, Агнесе Мельке, Рихардс Барковскис, Александр Ротар, Хасмилка Нуриджян, Светлана Рудзите, из архива Вентспилсского русского общества, группы «Colas and Tobacco klezmer band», Центра украинской культуры «Мрия», Староверческого общество им. Ивана Никифоровича Заволоко, Управления по делам общественной интеграции городской думы Елгавы, Департамента общественной интеграции Министерства культуры.

Национальные меньшинства в Латвии ISBN 978-9984-9940-8-6

#### СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Статистические данные	5
Главные принципы государственной политики в отношении национальных меньшинств	7
Механизмы участия	8
Консультативный комитет представителей негосударственных организаций национальных меньшинств	9
Консультативный совет по вопросам осуществления политики интеграции ромов	. 10
Мероприятия, поддерживаемые министерством культуры	11
Латвийский форум национальных меньшинств	11
Послы культуры Латвии	.12
Проект «Следы Европы в Латвии»	. 13
Распознавание латвийского нематериального культурного наследия — традиция праздника песни и танца	14
Творческие лагеря национальных меньшинств	.16
Ассоциация Национальных Культурных Обществ Латвии им. Иты Козакевич	.17
Компания Совета Европы «Доста! Хватит! Преодолей предрассудки, узнай ромов!» в Латвии	.18
Проекты в регионах, поддерживаемые министерством культуры	19
Курземе	19
Латгалия	27
Рига	36
Видземе	40
Земгале	45
Результаты исследования «Участие национальных меньшинств в демократических процессах Латвии»	51
Деятельность негосударственных организаций национальных меньшинств в Латвии	51
Опрос представителей национальных меньшинств Латвии о чувстве принадлежности и участия в политических и общественных процессах	. 58
Контакты и наиболее активные организации ливов и национальных меньшинств	60

#### ВВЕДЕНИЕ

Национальные меньшинства – это традиционная часть латвийского общества; их права на сохранение и развитие своей культуры гарантирует Латвийское государство.

114 статья Сатверсме гарантирует национальным меньшинствам право на сохранение и развитие своего языка, своей этнической и культурной самобытности.

Задача министерства культуры – способствовать вовлечению национальных меньшинств в гражданское общество и развитие межкультурному диалогу, обеспечить поддержку сохранения культурной идентичности национальных меньшинств.

Эту задачу министерство выполняет в тесном сотрудничестве с организациями национальных меньшинств: проводятся различные мероприятия, например, организуются творческие лагеря, работают программы для послов по культуре, различные молодежные программы. Все они имеют широкую поддержку со стороны государства.

Участие национальных меньшинств обеспечивается путём регулярной организации мероприятий по сотрудничеству и консультативных советов.

#### СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

В современной Латвии проживают представители более чем 150 народностей. Самые большие этнические группы составляют русские, белорусы, украинцы, поляки, литовцы, евреи, ромы, немцы, эстонцы и др. Для того, чтобы гарантировать право на культурную автономию и культурную и к

турное самоуправление для всех национальных и этнических групп Латвии, в 1991 году был принят закон о свободном развитии национальных и этнических групп и их праве на культурную автономию.

#### Национальный состав населения Латвии (количество)

Год	Латыши	Русские	Белорусы	Украинцы	Поляки	Литовцы	Евреи	Рома	Немцы	Эстонцы	Другие (включая 4,5% не указанной национальности)
1935	1 467 035	168 266	26 803	1 844	48 637	22 843	93 370	3 839	62 116	6 928	4 255
1989	1 387 757	905 515	119 702	92 101	60 416	34 630	22 897	7 044	3 783	3 312	29 410
2000	1 370 703	703 243	97 150	63 644	59 505	33 430	10 385	8 205	3 465	2 652	25 001
2016	1 216 443	504 370	65 999	44 639	41 528	23 944	5 013	5 297	2 605	1 794	57 325

Данные Центрального управления статистики

#### Национальный состав населения Латвии (%)





Данные Центрального управления статистики

### ГЛАВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

#### Сохранение самобытности национальных меньшинств

Национальные меньшинства и их культура является неотъемлемой и важной составляющей латвийского общества и латвийского культурного ландщафта. В Латвии каждый представитель национального меньшинства имеет право на сохранение и развитие своего языка, своей этнической и культурной самобытности, и государство в этом оказывает поддержку.

### Свободный выбор каждого человека уважается, человеческие права – соблюдаются

В сфере интеграции общества каждый индивид свободен и имеет право на выбор своей тактики идентичности. Любой выбор является добровольным и уважается. Обязанность Латвийского государства – взаимодействовать и сотрудничать со всеми жителями, независимо от их выбора. Обязанностью государства также является сплочение общества на основе общих ценностей, способствование этому процессу демократическими средствами.

#### Идентичность – величина расширяющаяся, а не исключающая

Политика национальной идентичности латвийского общества, гражданского сообщества и интеграции акцентирует принцип расширения идентичностей, сообразно которому разные идентичности не исключают друг друга, а наоборот дополняют и обогащают друг друга. Идентичности национальных меньшинств существуют и развиваются наряду с латышской идентичностью. Индивид одновременно может иметь несколько идентичностей (национального меньшинства, латышскую, европейскую, глобальную).

#### МЕХАНИЗМЫ УЧАСТИЯ

#### При министерстве культуры действуют:

- Консультативный комитет представителей негосударственных организаций национальных меньшинств Министерства культуры;
- Консультативный совет по вопросам осуществления политики интеграции ромов;
- Консультативный совет по интеграции граждан третьих стран.

Помимо консультативных советов каждый год министерство культуры организует форум национальных меньшинств, действующий как платформа для широкого участия в обсуждении разных актуальных вопросов и планировании дальнейших действий в сфере политики национальных меньшинств.

#### Другие механизмы участия:

- Консультативный совет по делам национальных меньшинств при президенте Латвии;
- Совет по воплощению меморандума по сотрудничеству между негосударственными организациями и Кабинетом Министров;
- Консультативный совет по сотрудничеству с национальными меньшинствами по вопросам образования при Министерстве образования и науки.

Образование на языках национальных меньшинств является важной предпосылкой для того, чтобы в Латвии сохранить культуру национальных меньшинств и обеспечить интеграцию общества. Образование, финансируемое Латвийским государством, реализуется по семи программам образования национальных меньшинств: русской, польской, еврейской, украинской, эстонской, литовской и белорусской.

#### КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

Консультативный комитет представителей негосударственных организаций национальных меньшинств при Министерстве культуры является консультативной институцией, цель которой - способствовать участию негосударственных организаций в формировании единого гражданского общества, в развитии этнополитики в сфере прав и культуры национальных меньшинств. Комитет образован в 2006 году. В 2014 году его состав был обновлён, в него были включены представители Министерства культуры и Министерства иностранных дел, а также кандидаты, выдвинутые негосударственными организациями национальных меньшинств.

Министерство культуры в сотрудничестве с консультативным комитетом представителей негосударственных организаций национальных меньшинств планирует и реализует мероприятия по поддержке национальных меньшинств Латвии, как в области сохранения культуры, так и в сфере укрепления негосударственных организаций. С 2014 года обязанности председателя консультативного комитета представителей негосударственных организаций национальных меньшинств выполняет министр культуры.



Выездное заседание комитета по вопросам национальных меньшинств в Вентспилсе, 25 июня 2014 года

Фото: из архива Департамента общественной интеграции Министерства культуры

Q

#### КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛИТИКИ ИНТЕГРАЦИИ РОМОВ

С 2012 года действует Консультативный совет по вопросам осуществления политики интеграции ромов, цель которого: 1) способствовать развитию политики интеграции ромов в Латвийское общество, 2) оценить результаты осуществления мероприятий данной политики, 3) активизировать участие общины ромов в развитии гражданского общества. Члены совета представляют государственные институции, самоуправления, образовательные учреждения, НГО, действующие в сфере защиты интересов ромов, а также НГО и общины ромов. В совете также работают эксперты по вопросам интеграции ромов.

Для обеспечения регулярного обмена информацией и опытом между специалистами самоуправлений по вопросам интеграции ромов, развития сотрудничества между министерством культуры, самоуправлениями и общиной ромов, а также для более эффективного осуществления политики интеграции ромов, в 2014 году была создана специальная Сеть региональных экспертов по вопросам интеграции ромов.

### МЕРОПРИЯТИЯ, ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ

#### ЛАТВИЙСКИЙ ФОРУМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

С 2014 года Министерство культуры на ежегодный форум нацменьшинств собирает представителей различных этнических групп, негосударственных организаций и государственных институций, экспертов и заинтересованных лиц. Форум по традиции организуется в ноябре, отмечая международный день толерантности.

Форум способствует сотрудничеству негосударственных организаций национальных меньшинств и их участию в значимых общественных процессах.

В рамках мероприятий форума эксперты, представители нацменьшинств и государственных институций актуализируют проблемные вопросы и ищут их решения в актуальных сферах жизни, например, в сфере образования, сохранения культуры, гражданского участия и др.

Решения, принятые на форуме, учитываются при планировании мероприятий по политике интеграции общества на будущий год.



гор: Угис Гутландс

#### ПОСЛЫ КУЛЬТУРЫ ЛАТВИИ





Фото: Светлана Рудзите

Программа послов культуры Латвии при поддержке Министерства культуры и Латвийского национального центра культуры действует с 2012 года. Модель обучения Послов культуры Латвии базируется на двух международных программах Британского совета: «Межкультурные послы» («Intercultural Navigators») и «Активные общины" («Active Citizens»). В рамках программы сотрудничества с разными национальными общинами обучаются послы по вопросам латышского культурного пространства, их сфера деятельности которых - латвийская культура и её взаимодействие с культурами этнических меньшинств.

Участники обучения совершенствуют свои знания о разнообразии культур, об идентичности и сплоченности общества, что служит основой для развития и образования разнообразного партнёрства (латыши – представители национальных меньшинств), а также разрабатывают новые идеи для будущей работы.

По окончании программы обучения, послы культуры используют приобретённые знания в организации обучения представителей местных общин и тех негосударственных организаций, которые желают участвовать в создании лучших условий жизни и более благоприятной окружающей среды в своём крае, волости или городе.

#### ПРОЕКТ «СЛЕДЫ ЕВРОПЫ В ЛАТВИИ»

Проект «Следы Европы в Латвии» действует с 2014 года. Цель проекта – в творческой, современной и интерактивной форме способствовать взаимодействию детей и молодежи (особенно представителей нацменьшинств). Проект призван помочь участникам ощутить Латвию как часть культурного пространства Европы, где отражены свидетельства исторического культурного наследия Европы (в искусстве, архитектуре, музыке, кулинарии и др.) и, которые продолжают существовать и сегодня.

Участвуя в проекте, дети и молодежь создавали видеосюжеты о находящихся в своём городе или крае свидетельствах – следах европейской культуры, а также участвовали в конкурсах эрудиции

о Евросоюзе. В соревнованиях по геокэшингу команды участников проекта привлекли более чем 300 учеников из разных латвийских школ. Используя принципы *геокэшинга*\*, создавая тайники и занимаясь поиском тайников других команд, участники проекта искали и маркировали следы Европыв Латвии.

Проект «Следы Европы в Латвии» способствует развитию ценностей культуры Европы и понимания различий, популяризирует принадлежность культуры национальных меньшинств к Латвии и Европе, а также активизирует участие молодежи национальных меньшинств в образовании демократического общества.

\* Геокэшинг (англ.: Geocaching) это туристическая игра с применением GPS или других навигационных систем. Цель игры – по всему миру располагать и искать тайники / «сокровища» (англ.: geocache, cache), размещая их координаты в интернете.

Проект «Следы Европы в Латвии – 2015»

Фота: Алекс



#### РАСПОЗНАВАНИЕ ЛАТВИЙСКОГО НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ – ТРАДИЦИЯ ПРАЗДНИКА ПЕСНИ И ТАНЦА

Традиция праздника песни и танца – благоприятная среда для развития творчества и коллективной деятельности. На этом празднике участники не делятся на профессионалов и любителей, взрослых и детей, латышей и представителей других национальностей – в нём участвуют все.

Участие представителей национальных меньшинств во Всеобщем латвийском празднике песни и танца – хороший образец интеграции. Это создаёт чувство уверенности, что активное участие коллективов национальных меньшинств во Всеобщем латвийском празднике песни и танца 2013 года станет основой для дальнейшего сотрудничества.

Латвийский национальный центр культуры обеспечивает активное сотрудничество с коллективами национальных меньшинств и в промежутках

между проведением праздника песни и танца, вовлекая их в международный фольклорный фестиваль «Baltica».



#### ТВОРЧЕСКИЕ ЛАГЕРЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ



Фото: Айга Василевска

После активного участия коллективов национальных меньшинств во Всеобщем латвийском празднике песни и танца 2013 года и приобретенного в процессе его организации опыта, актуальным стал вопрос о совершенствовании и развитии нематериального культурного наследия национальных меньшинств.

Латвийский национальный центр культуры при поддержке Министерства культуры с 2014 года организует Творческие лагеря национальных меньшинств, обучает руководителей латвийских коллективов национальных меньшинств с целью повышения качества художественного выступления на празднике песни и танца.

В творческих лагерях эксперты из Латвии и зарубежья читают лекции и проводят занятия, рассказывая об общем и различном в латышской культуре и культуре национальных меньшинств. Мастер-классы и показательные выступления позволяют освоить сценическую культуру, традиции своей культуры и культуры латышского народа в творческой атмосфере.



#### АССОЦИАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУРНЫХ ОБЩЕСТВ ЛАТВИИ ИМ. ИТЫ КОЗАКЕВИЧ

Названная именем Иты Козакевич Ассоциация Национальных Культурных Обществ Латвии (АНКОЛ) создана 30 ноября 1988 года - в период национального возрождения - Атмоды. Она объединяет более чем 20 культурных обществ и культурных объединений проживающих в Латвии

АНКОЛ помогает представителям национальных меньшинств более глубоко осознать свои этнические корни, познать свою культуру, язык и традиции. АНКОЛ и его общества часто организуют художественные выставки, концерты и встречи с представителями культуры. АНКОЛ предоставляет поддержку также в развитии

разных кружков самодеятельности. В ноябре и декабре каждого года АНКОЛ организует художественный фестиваль национальных меньшинств широкого масштаба «Единство в разнообразии» («Vienoti dažādībā»).

С 1990 года председателем правления АНКОЛ является доктор искусств, кавалер ордена Трёх звёзд, известный пианист и художник -Dr. art. Раффи Хараджанян, представляющий с 2014 года АНКОЛ в Консультативном комитете представителей негосударственных организаций национальных меньшинств при Министерстве культуры.

#### КОМПАНИЯ СОВЕТА ЕВРОПЫ «ДОСТА! ХВАТИТ! ПРЕОДОЛЕЙ ПРЕДРАССУДКИ, УЗНАЙ РОМОВ!» В ЛАТВИИ



В 2009 году Латвия присоединилась к компании Совет Европы «Доста! Хватит! Преодолей предрассудки, узнай ромов!», цель которой – образовать более тесную связь между ромами и теми, кто не является ромами. Подобная деятельность способствует пониманию того, как сломать преграды, порожденные предрассудками и стереотипами.

С 2015 года реализуются разные мероприятия, направленные на повышение уровня толерантности общества и на уменьшение негативных стереотипов о ромах, а также на популяризацию культуры цыган. Например, в 2015 году, отмечая Международный день ромов 8 апреля, проходил день культуры ромов «Ромы Латвии – между прошлым и будущим». Также была организована дискуссия экспертов «Отображение ромов в медиа Латвии», во время которой были представлены результаты мониторинга СМИ. Основываясьна

этой дискуссии и результатах мониторинга, был организован учебный семинар для будущих журналистов об общине ромов в Латвии, о её социально-экономической проблематике, о культуре и историческом наследии, а также о направленной против цыган нетерпимости и дискриминации.

Участие ромов в этих мероприятиях было одним из главных условий и приобретений. В мероприятиях участвовали представители государственных учреждений и учреждений самоуправлений, специалисты СМИ, политики, исследователи, активисты гражданского сообщества и другие заинтересованные лица.

Проведение компании координирует и финансово поддерживает Министерство культуры. За популяризацию компании на территории Латвии отвечает негосударственная организация «Латвийский центр по правам человека».

### ПРОЕКТЫ В РЕГИОНАХ, ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ

#### ДНИ ДРУЖБЫ САЛДУССКОЙ РУССКОЙ ОБЩИНЫ

Исполнитель проекта: Общество «Салдусская русская община» Период реализации: октябрь 2015 года – январь 2016 года

Для того, чтобы лучше познакомиться, рассказать о себе и поделиться опытом, была организована двухдневная поездка по обмену опытом в Латгалию. Члены общества «Салдусская русская община» встретились с русскими и белорусскими общинами в Даугавпилсе, Краславе, Резекне и Балвах. Были организованы три вечера дружбы, совместные концерты с латышскими обществами в Салдусе и Броценском крае – с общими выступлениями, танцами, пением и мастер-классами по национальному рукоделию. По окончании проекта была издана фотокнига, в которой были опубликованы фотографии, сделанные во время проекта.



то: Ааралдс Фили

#### АДВЕНТ В РОМСКОЙ РЕЛИГИИ И ХРИСТИАНСКОЙ СРЕДЕ

Исполнитель проекта: Общество социальной интеграции «Альтернатива» («Alternativas») Период реализации: август – ноябрь 2015 года

Во время вечера дружбы «Адвент в ромской религии и христианской среде» представители цыганских общин из Валмиеры, Кандавы, Сабиле и Вентспилса участвовали в коллективном чтении Библии, пении, а также слушали лекцию

на тему «Адвент», которую прочитал гостевой лектор из Финляндии. Мероприятие завершил торжественный концерт, на котором были представлены коллективные этюды, скетчи и хвалебные песни в исполнении молодёжи.

#### ЛИЕПАЙСКИЕ ПОЛЯКИ ДЛЯ СВОЕГО ГОРОДА

Исполнитель проекта: Общество «Лиепайский польский женский клуб VANDA» Период реализации: октябрь 2015 года – январь 2016 года

В рамках проекта был организован памятный концерт в честь 25-летней годовщины Баррикад, участниками которого были латышские коллективы и коллективы национальных меньшинств. В мероприятии приняло участие примерно 54 участника и 150 зрителей. Песенный

ансамбль «Bursztynki» имел возможность публично продемонстрировать новые наряды, которые были сшиты в рамках проекта, а также общему вниманию был представлен новый музыкальный инвентарь.



## Фото: Тамара Сивоко

#### ІІ ДНИ ДРУЖБЫ ЛИЕПАЙСКИХ И ТУКУМСКИХ ПОЛЯКОВ

Исполнитель проекта: Общество «Лиепайский польский женский клуб VANDA» Период реализации: август 2014 года

Главным мероприятием проекта были «II Дни дружбы лиепайских и тукумских поляков», проходившие в течение двух дней. В первый день 52 участника мероприятия посетили 12 исторических объектов Лиепаи. В завершение первого дня был устроен вечер дружбы. Во второй день участники мероприятия посетили хранилище книг поляков Лиепаи и отправились

в чудесную поездку на пароходике, чтобы посмотреть на Лиепаю со стороны моря. На заключительной встрече участники обменялись мнениями по поводу дальнейшего возможного сотрудничества, которое могло бы заключаться в совместном участии в праздниках и проведении общих концертов.

#### посмотри, что рядом с тобой!

Исполнитель проекта: Общество развития искусств «Илизанна» Период реализации: сентябрь – октябрь 2014 года

В Салдусском и Броценском крае в целях увеличения гражданского участия НГО национальных меньшинств в социальных проектах, а также для популяризации культуры национальных меньшинств среди жителей региона был организован ряд мероприятий. В их числе: концерты с участием участников фольклорных фестивалей, театрализованные постановки, мастер-класс по

исполнению русских народных песен, дискуссии по проблемам национальных меньшинств, кулинарные мастерские по приготовлению русских национальных блюд, вечер знакомства с традициями русского чаепития, творческие мастерские по латышскому и русскому традиционному рукоделию, фотовыставка.



#### ПАУЗА ДЛЯ ДУШИ

Исполнитель проекта: Общество «Живица»

Период реализации: октябрь 2015 года – январь 2016 года

В рамках проекта было организовано рождественское мероприятие с участием представителей национальных меньшинств и смешанных семей с детьми. Это была постановка по мотивам сказки Х. К. Андерсена «Снежная королева», в которой участвовала детская шоу-группа

«Живинка», женский вокальный ансамбль общества и хор Салдусской Богоявленской Православной церкви. В завершение мероприятия участники и зрители приняли участие в совместных играх. В мероприятии участвовало примерно 100 человек.

#### ПЕСНЯ КАК ОСНОВА МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА

Исполнитель проекта: Общество «Центр немецкой культуры» Период реализации: сентябрь – октябрь 2014 года

Главным мероприятием проекта был концерт «Споём», проходивший в помещении Немецкого дома. В нем участвовали детские и молодежные творческие коллективы, а также творческие коллективы сеньоров. На утреннем концерте, проходившем в лиепайском Кафед-

ральном соборе Святой троицы, выступал детский и юношеский ансамбль, а во время вечернего концерта жителей Лиепаи радовал хор из немецкого города Дармштадт. После вечернего концерта прошел вечер дружбы с коллективным пением.

.

### УСТАНОВКА ЛИВСКОЙ ЭТНОГРАФИЧЕСКОЙ КОМНАТЫ В НАРОДНОМ ДОМЕ ЛИВОВ\*

Исполнитель проекта: Общество «Randalist» Период реализации: август – ноябрь 2014 года

Главной целью проекта было создание ливской этнографической комнаты в Народном доме ливов. Во время реализации проекта были систематизированы и подготовлены к публичному осмотру 140 единиц ливского этнографического материала. Также было орга-

низовано открытие ливской этнографической комнаты и лекция об образе жизни ливов (темы лекций: «Использование предметов быта», «Традиционные блюда ливов», «Народному дому ливов – 75 лет») и др. мероприятия.

#### КУРЗЕМСКИЙ ДИАЛОГ

Исполнитель проекта: общество «Наследники» («Mantinieki») Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

С целью способствовать межкультурному диалогу было организовано два мероприятия для курземских общин: поездки по обмену опытом представителей общества «Наследники» и Салдусской русской общины. В поездке они могли познакомиться с 15 обществами национальных меньшинств в Лиепае и Вентспилсе; принять участие в Дне межкультурного диалога в Салдусе. Общины Курземе могли познакомиться друг с другом и заняться планированием курземского фестиваля межкультурного диалога 2015 года.

#### НАРОДНЫЕ ИГРЫ – КОММУНИКАЦИЯ КУЛЬТУР И СПОСОБ ПОЗНАТЬ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЭТНОС

Исполнитель проекта: «Вентспилсское русское общество»

Период реализации: октябрь 2014 года

Главным мероприятием проекта стала организация «Народных игр», проходивших в течение двух дней. Во время мероприятия участники могли принять участие в семи народных играх: вышибалы, салки, бабки, лапта, городки, поднятие гирь и кулачный бой.

Самые маленькие игроки получили призы за участие, а более старшим пришлось постараться, так как призы получили только самые сильные. В проекте в общем количестве приняло участие 383 человека. Мероприятие посетили 200 зрителей.



Фото: из архива Вентспилсского русского об

<sup>\*</sup> В преамбуле закона принятого в 19 марте 1991 года «О свободном развитии и правах на культурную автономию национальных и этнических групп Латвии» установлено, что ливы являются представителями коренных народов Латвии, «В Латвийской Республике живут латышский народ, древний коренной народ – ливы, а также национальные и этнические меньшинства».

#### МЕЖКУЛЬТУРНАЯ ДРУЖЕСКАЯ ВСТРЕЧА В НИЦЕ

Исполнитель проекта: «Творческое общество реки Барта»

Период реализации: август – октябрь 2014 года

С целью знакомства с иностранными жителями Ниценского края было организовано специальное совместное мероприятие – пленэр по приготовлению блюд разных национальных кухонь. В рамках мероприятия были проведены

дискуссии и викторина о многообразии культур, таким образом, местные жители и проживающие в крае иностранцы имели возможность познакомиться в неформальной обстановке и подружиться.

### КУРЗЕМСКИЙ СИТЦЕВЫЙ БАЛ 2014 - МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ

Исполнитель проекта: Общество «VASSA» (Общество Развития Активности Женщин Вентспилса) Период реализации: сентябрь 2014 года

В целях способствования межкультурному диалогу в рамках проекта был организован семинар «Опыт изготовления национальных костюмов и их влияние на стиль моды и культуру» и «Курземский ситцевый бал 2014», во время проведения которого демонстрировались русские, казахские, латышские, ливские, польские, белорусские, украинские, еврейские,

татарские и немецкие национальные наряды. Также проходил конкурс «Шью сама», концертная программа с участием представителей разных национальностей, интерактивная игра «Национальные костюмы», мастер-классы по традициям рукоделия у разных народов и выставка созданных в рамках проекта работ.



#### ИЗУЧЕНИЕ И ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ ТРАДИЦИОННОЙ ЕВРЕЙСКОЙ МУЗЫКИ

Исполнитель проекта: Общество «ARAYN»

Период реализации: сентябрь 2015 года – февраль 2016 года

Для изучения и популяризации традиционной еврейской музыки в Резекне был организован мастер-класс по традиционной клезмерской музыке. Мастер-классом руководил преподаватель мульти-инструменталист Илья Шнейвейс. Участники проекта познакомились с нюансами, орнаментацией, стилистикой и другими элементами клезмерской музыки. По окончании мастер-класса его участники продемонстрировали

приобретённые музыкальные навыки на концерте, который проходил в кафе «Ausmeņa Kebabs» («Кебаб Аусменя»). В результате реализации проекта была обобщена информация о традиционной еврейской музыке и культуре в Резекне и создан стенд, который был установлен в трёх местах города – в доме культуры национальных обществ города Резекне, в кафе «Ausmeņa Kebabs» и в Зелёной синагоге.

#### СОХРАНЕНИЕ БЕЛОРУССКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ И ЯЗЫКА В РАМКАХ ИНТЕГРАЦИИ В ЛАТВИЙСКОЕ ОБЩЕСТВО И ВОСПИТАНИЕ МОЛОДЁЖИ В БЕЛОРУССКОЙ ВОСКРЕСНОЙ ШКОЛЕ

Исполнитель проекта: Белорусское культурное и образовательное общество «Уздым» Период реализации: сентябрь 2015 года – февраль 2016 года

Цель проекта – сохранить и развить белорусскую культуру и традиции в Латвии при обучении детей в белорусской воскресной школе. Были организованы дни открытых дверей белорусской воскресной школы, концерт «Вясёлка» - 20», круглый стол «Белорусская школа и опыт интеграции».



КУЛЬТУРНЫЕ КОРНИ

Исполнитель проекта: Общество народных музыкантов

Период реализации: март – май 2015 года

Проект посвящен сохранению нематериального культурного наследия. В рамках проекта в Высшей школе Резекне проходили мастерские-практикумы по традиционной культуре, в которых участвовали коллективы национальных меньшинств, учителя и коллективы латгальской

традиционной культуры. Во время семинара по обмену опытом «Вечер положительного опыта» участники проекта делились своим опытом и своими достижениями, рассказывали о проектах и планах на будущее.

#### УЗНАЙ СОСЕДА

Исполнитель проекта: Общество «Прейльский женский клуб»

Период реализации: февраль – май 2015 года

В период реализации проекта было организовано несколько дискуссий, в которых приняли участие жители Прейльского края. Темой для дискуссий стали традиции празднования пасхи у разных народов и в разных конфессиях. Зрители концерта «Узнай соседа в ожидании

Пасхи» смогли принять участие в пасхальных играх разных народов, а также попробовать пасхальные блюда. Рецепты участников проекта были опубликованы в брошюре с фотографиями приготовленных блюд и их авторов на трёх языках – латышском, латгальском и русском.

### ПОДРОСТОК. ПОСТУПОК. ДИАЛОГ

Исполнитель проекта: Латгальская мультимедийная мастерская Период реализации: февраль – июнь 2015 года

В целях способствования развитию активного гражданского сознания молодёжи нацменьшинств Резекненского края и сотрудничества с латышской молодёжью проект предлагал молодежи из Озолайне и Резекненского края принять участи в интерактивном семинаре – дискуссии «Межкультурный диалог». В обучении «Увидеть разное в объективе» подростки освоили новые умения и пополнили свои знания в области овладения навыками видео, фото и компьютера, сняв видеоматериал «Однаждывстретились две культуры...». Подростки также участвовали в велопоездке – экспедиции «Узнай своего соседа», в которой в живой беседе они могли узнать, что латыши, русские и белорусы между собой живут дружно и не делят своих соседей на друзей и врагов по национальному признаку. Во время реализации проекта молодые люди не только познакомились друг с другом, но и изучили особенности разных культур, стараясь понять и принять различия.

#### РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЗВЕЗДА

Исполнитель проекта: общество «Союз поляков Латвии»

Период реализации: 2015 год

Целью проекта «Рождественская звезда» было показать в условиях празднования Рождества в Резекне различное и сходное в разных народных традициях. В рамках проекта была подготовлена

интересная и богатая концертная программа рождественских песен, а также организованы творческие мастерские по рождественским кулинарным традициям.

#### ФОРУМ ЛАТГАЛЬСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ И ОБЩЕСТВА

Исполнитель проекта: Даугавпилсская еврейская община Период реализации: октябрь – декабрь 2015 года

С целью сплочения еврейской общины Латгалии было организовано знакомство с синагогой «Кадиш» и музеем «Евреи в Даугавпилсе и Латгалии». Прошла дискуссия «Евреи в Латгалии начала XXI века», праздник открытия Зелёной синагоги Резекне после её реновации, а также концерт участников самодеятельности «Кадиш» в синагоге Даугавпилса.



Фото: Владимирс Ватмахерс

### ПРОЧУВСТВУЙ ЛАТГАЛИЮ (передача о национальных меньшинствах)

Исполнитель проекта: Общество «Bruoli un Muosys»

Период реализации: 2015 год

В рамках проекта была подготовлена передача о национальных меньшинствах, проживающих в Даугавпилсе, Краславе и Прейли. Место реализации проекта: Даугавпилсский, Краславский и Прейльский регионы.



#### ВМЕСТЕ МЫ СИЛА

Исполнитель проекта: Центр украинской культуры «Мрия» Период реализации: октябрь – декабрь 2015 года

С целью популяризации литературного наследия Райниса, Аспазии и Тараса Шевченко была организована выставка «Райнис – Аспазия – Шевченко», а также литературное мероприятие в музее Райниса в Беркенеле. Для сохранения

украинской идентичности и культурного наследия поддержку получил коллектив самодеятельности Центра украинской культуры «Мрия», в рамках проекта также прошла дискуссия о традициях.

#### ПУТЕШЕСТВИЕ В НЕДРА РОМСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Исполнитель проекта: Общество «МЕ ROMA»
Период реализации: сентябрь 2015 года – февраль 2016 года

С целью вовлечения представителей ромской общины Даугавпилса и его края в общественную жизнь, а также способствования их интеграции в местное общество и уменьшения предрассудков, связанных с этим народом, в рамках проекта

прошло несколько мероприятий. К примеру, была создана школа танцев ромской молодёжи, были организованы традиционные выезды на коне для жителей города, а также вечер культуры «Рождество с ромами».

### ВОВЛЕЧЕНИЕ РОМСКОЙ ОБЩИНЫ В ОБЩЕСТВО ГОРОДА ДАУГАВПИЛС И ЕГО КРАЯ

Исполнитель проекта: Общество «NĒVO DROM D»
Период реализации: сентябрь 2015 года – февраль 2016 года

С целью вовлечения представителей ромской общины Даугавпилса и его края в общественную жизнь были организованы специальные курсы

шитья и дизайна, а также Рождественское мероприятие с участием детей и молодёжи.

#### ИНТЕГРАЦИЯ НАРОДНОСТЕЙ РАЗНЫХ ПОКОЛЕНИЙ

Исполнитель проекта: Многофункциональный центр поддержки семьи «ŠODIENA RĪTDIENAI» («СЕГОДНЯ ДЛЯ ЗАВТРА»)

Период реализации: февраль - май 2015 года

С целью сплочения разных национальностей и поколений было организовано несколько мероприятий и семинаров. Мероприятие «Открытые двери» в центре культуры Ливанского края продемонстрировало, насколько важно для каждого человека высказать свою принадлежность и причастность к той или иной культуре. Славянское общество «Узоры» поздравили с 15-тилетием. Мероприятие также показало, что Латгалия богата культурными

традициями - в празднике участвовали культурные общества и инициативные группы со всего Латгальского региона. Мероприятие «Песни разных городов» показало, что у каждого участника имеется своя история и свой рассказ о детстве, первой любви, друзьях, утратах, приобретениях, надеждах. Увиденное, прочувствованное и пережитое в жизни прозвучало в более чем 20-ти песнях.

#### ЗОЛОВКИНЫ ПОСИДЕЛКИ

Исполнитель проекта: Жигурский клуб бабушек «Omītes» Период реализации: февраль – апрель 2015 года

С целью знакомства с древними русскими и латышскими народными весенними традициями было организовано семидневное празднование

Масленицы и праздника Метени – прошли мастер-классы по изготовлению кукол и организовано совместное празднование Пасхи.

#### СО ДНЯ СВЯТОГО АНДЖЕЯ ДО ЖИРНОГО ЧЕТВЕРГА – ПРАЗДНОВАНИЕ ПОЛЬСКИХ ТРАДИЦИОННЫХ ПРАЗДНИКОВ

Исполнитель проекта: Даугавпилсский центр польской культуры «Promień» Период реализации: ноябрь 2015 года – февраль 2016 года

С целью сохранения и популяризации традиций польской культуры было организовано празднование разных польских традиционных праздников. Отмечался день святого Анджея, прошел концерт рождественских песен и мастер-

класс по приготовлению традиционных польских рождественских блюд. Также был отмечен Жирный четверг (последний четверг перед Пепельной средой, что знаменует наступление Великого поста).





Фото: Лахма Целма

### РАЗВИТИЕ УКРАИНСКОГО ДЕТСКОГО И МОЛОДЕЖНОГО ЦЕНТРА В ЛАТВИИ

Исполнитель проекта: Украинский детский и молодежный центр в Латвии Период реализации: август – декабрь 2015 года

В рамках проекта был организован цикл мероприятий «Дни Украины в Латвии», в нем приняли участие организации из шести государств. В рамках проекта прошли выступления художественных коллективов юношества. Вниманию зрителей были представлены презентации о своей стране и визитные карточки своей страны, а также организована выставка – ярмарка

традиционных национальных ремесленных изделий. Во время совместных встреч представители национальных организаций обменялись опытом работы. Также прошел коллективный просмотр документального фильма «Экономика счастья» и дискуссия – диалог НГО «Организации национальных меньшинств в Латвии – проблемы, возможности...».

#### ДНИ КУЛЬТУРЫ СТАРОВЕРОВ

Исполнитель проекта: Староверческое общество им. Ивана Никифоровича Заволоко Период реализации: август – ноябрь 2015 года

В рамках проекта были организованы «Дни древнерусской и древнеславянской культуры староверов», были проведены информативные лекции, семинары о древней культуре староверов, об этнической, религиозной, лингвистической основе их учения и наследии. В мероприятиях мог принять участие любой житель Риги.



Фото: из архива староверческого общество им. Ивана Никифоровича Заволоко

#### МУЗЫКА ОБЪЕДИНЯЕТ ВСЕХ

Исполнитель проекта: Медицинский и социальный сервис «Артемида» Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

В период реализации проекта, проживающие в Юрмале ромы, смогли улучшить свои умения в области игры на гитаре и синтезаторе, учиться вокальному мастерству, а также исполнению латышских народных песен и танцев. Участники проекта, музыкальный ромский коллектив «Голос цыган», дал концерт в честь дня рождения Латвийского Государства в основной школе-интернате города Юрмалы. Коллектив также принял участие в форуме национальных

меньшинств «Многоголосие, диалог и совместное творчество: национальных меньшинства в Латвии» и в мероприятии, организованном обществом «Альтернатива» («Alternativas») в рамках проекта «Объединяя разное – межкультурный диалог: культура и быт». Проект способствовал привлечению представителей ромской общины, в том числе молодёжи, к культурным мероприятиям, а также развитию диалога между жителями Юрмалы и ромами.

#### МЕСТО ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ В КУЛЬТУРНОМ ПРОЦЕССЕ

Исполнитель проекта: Латвийское общество русской культуры

Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

В рамках проекта была организована выставка «Деятельность Латвийского общества русской культуры на протяжении 25 лет», состоящая из 26 планшетов. Также прошли два мастер-класса русских и латышских авторов-переводчиков, которые посетило 24 человека. В рамках проекта состоялась очередная презентация «Рижского

Альманаха», в которой участвовало 35 человек. Проект дал возможность улучшить и переделать несколько разделов домашней страницы общества www.lork.lv. Также состоялась дискуссия о месте и роли общественных организаций в современной культуре, в которой участвовало 52 человека.

### КОНКУРС ЮНЫХ ВОКАЛИСТОВ МИХАИЛА АЛЕКСАНДРОВИЧА

Исполнитель проекта: Общество «Еврейское культурное наследие» им. Макса Гольдина Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

В рамках проекта был организован конкурс юных вокалистов Михаила Александровича, было прослушано 30 юных исполнителей, из них выбрано 15. После получения дополнительного финансирования из «Dutch Jewish Humanitarian

Fund» было объявлено дополнительное прослушивание. В рамках проекта прошел также концерт, посвященный 100-летнему юбилею Михаила Александровича, концерт посетило 80 зрителей.

#### ПРАЗДНИК СВЯТОГО МИКОЛАЯ

Исполнитель проекта: Объединение украинских обществ Латвии

Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

В рамках проекта был организован Праздник Святого Миколая для детей и их родителей в Рижской украинской средней школе. В празднике приняло участие 214 человек, среди них представители украинской диаспоры Латвии, Рижской украинской средней школы, коллек-

тив танца Латвийского армянского общества, коллектив танца Смилтенской гимназии, коллективы из Украины: участники благотворительного фонда «Посвит» и ансамбля «Верховинка» города Дрогобыч Львовской области.



Фото: Дзинтарс Кок



#### ХРАНИТЕЛЬ ТРАДИЦИЙ - ВОКАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ СЕДЫ «СУДАРУШКА»

Исполнитель проекта: Общество «Šūpolēs» («На качелях») Период реализации: сентябрь - ноябрь 2014 года

Мероприятие «Посиделки у самовара» было организовано как совместное чаепитие местных жителей, участниц ансамбля, воспитанников и их родителей. Во время мероприятия исполнялась русская народная музыка, выступали воспитанники музыкальной школы из Стренчи и ансамбль воспитанников дошкольного учебного заведения из Седы в кокошниках, сделанных

воспитательницами. Также для вечера была подготовлена презентация о традициях русского народного костюма. Участники вечера могли познакомиться с выставкой народных костюмов из коллекции танцевальных ансамблей дома культуры Смилтене и Стренчи, а также посмотреть на матрёшек, сделанных воспитанниками дошкольного учебного заведения.

#### ПРАЗДНИК СВЯТОГО МИКОЛАЯ В ЦЕСИСЕ

Исполнитель проекта: Объединение украинских обществ Латвии

Период реализации: сентябрь – декабрь 2015 года

Для того, чтобы жители Латвии больше узнали об украинских традициях, было организовано несколько мероприятий, связанных с празднованием дня Святого Миколая. Состоялся концерт, посвященный празднику святого Миколая в Цесисе, и три мастер-класса: по украинской

вышивке и изготовлению украшений; по украинским песням и играм; по коллективной вышивке украинского национального полотенца. В рамках проекта прошел также конкурс детских творческих работ и выставка украинской вышивки, народных полотенец, живописи и рисунков.

#### ИСТОРИЧЕСКИЕ ТРАДИЦИИ СВАДЬБЫ ПЕДЕДЗЕ В ПРОШЛОМ И НАСТОЯЩЕМ

Исполнитель проекта: Общество «Pededzes Nākotne» («Будущее Педедзе»)

Период реализации: 2014 год

Цель проекта - познакомить жителей волости и края с традициями зоны пограничья и способствовать таким образом сотрудничеству между разными народами и поколениями. В проекте были использованы исследования, проведенные народным домом и музеем Педедзе. В ходе мероприятия, организованного при сотрудничестве народного дома и музея, посетители могли посмотреть презентацию об исторической свадьбе Педедзе, познакомиться с аутентичными предметами свадьбы и старинными фотографиями. С полученной многосторонней информацией об исторических традициях свадьбы Педедзе могут познакомиться те жители волости, которых интересует история родного края и которые хотят сохранить древние обычаи.

#### ПОСЛЫ КУЛЬТУРЫ В ВИДЗЕМЕ

Исполнитель проекта: Общество «Гораль»

Период реализации: сентябрь – ноябрь 2015 года

В рамках проекта был организован двухдневный лагерь в Валмиере для представителей НГО национальных меньшинств Видземского региона и послов культуры, а также в сотрудничестве ТВ с Балтийским региональным фондом в прямом эфире была проведена интерактивная дискуссия НГО. В дискуссии участвовали представители двух организаций Видземского

региона, участники обсуждали актуальные вопросы деятельности организаций национальных меньшинств, делились опытом своей работы, высказывали свои суждения экспертам – представителям общественных организаций, государственных институций и институций самоуправлений.

#### КОНЦЕРТ-ВСТРЕЧА «КУЛЬТУРЫ РАЗНЫХ НАРОДОВ В БУРТНИЕКАХ»

Исполнитель проекта: Общество «Dziesmotā senatne» («Певчая древность») Период реализации: октябрь 2014 года

С целью познакомиться, сохранить и развить культуру, песни разных народов был организован совместный концерт и вечер «В песнях и танцах культуры разных народов», на котором

жители Валмиеры и Буртниеки могли познакомиться с новыми музыкальными коллективами и приобрести друзей разной национальности.

## ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСТАВКИ «ХОЛОКОСТ РОМОВ В ЛАТВИИ, 1941–1945» И ПОЗНАВАТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ В МАДОНЕ

Исполнитель проекта: «Общество балтийских ромов»

Период реализации: 2015 год

Для того, чтобы общество Латвии узнало больше о холокосте ромов в Латвии во время Второй мировой войны, «Общество балтийских ромов» в сотрудничестве с обществом «Центр культуры ромов» реализовал проект, в рамках которого состоялось торжественное открытие выставки «Холокост ромов в Латвии, 1941–1945». На открытии выставки присутство-

вали представители самоуправлений, национальные общества и другие заинтересованные лица. Также была прочитана познавательная лекция для учащихся средних школ и организован конкурс эссе среди школьников, в котором дети делились опытом, приобретённым во время посещения выставки и лекции.

#### МОЛОДЫЕ МАМОЧКИ ДВУХ ГОСУДАРСТВ – В ОДНОМ ГОРОДЕ

Исполнитель проекта: Общество «Творческая группа «Лугажи»» Период реализации: август – ноябрь 2014 года

В основу проекта была положена идея о том, что женщины разных народов с разными интересами, жизненными взглядами могут объединиться и участвовать в совместных мероприятиях. В рамках проекта мамочки Валги и Валки дискутировали по вопросам, связанным с

детской физиотерапией, встречались со специалистами разных сфер – физиотерапевтами, психологами, производителями безалкогольных коктейлей. Также были проведены познавательные семинары и практикумы.

#### ЛЮБИ ЛАТВИЮ, ПОМНИ О СВОИХ КОРНЯХ!

Исполнитель проекта: Общество «Союз белорусов Латвии»

Период реализации: 2015 год

В рамках проекта его участники могли обнаружить сходное и различное в белорусских и латышских орнаментах, символах и традициях. В Валмиере был организован праздничный вечер «Праздник Коляда и традиции белорус-

ского костюма», во время которого участники могли познакомиться с традициями белорусского праздника Коляда, белорусскими народными костюмами и орнаментами.

#### ИЗ ЛАРЦА ПРИДАНОГО ОСЕНИ

Исполнитель проекта: Общество «Attīstība. Virzība. Izaugsme» («Развитие. Движение. Рост») Период реализации: 2014 год

Цель проекта – способствовать диалогу культур разных народов в Видземе и показать многообразие культуры национальных меньшинств, что позволит расширить знания жителей о культурных ценностях национальных меньшинств.

В рамках проекта были организованы мероприятия в Зилайкалнсе, Педедзе и Валке, на которых выступали коллективы самодеятельности, демонстрировавшие характерные для латышского и славянского народов танцы и песни.

#### ПОЗНАЕМ РАЗНОЕ!

Исполнитель проекта: Видземское общество культуры и искусства «Haritas» («Харитас») Период реализации: 2014 год

С целью способствовать межкультурному диалогу в Валмиере и Видземе был организован фестиваль разных культур для школьников. В фестивале принимали участие школьники Валмиерской 2 средней школы, Валмиерской 5

средней школы, а также ученики рижских школ: Рижской Польской средней школы им. Иты Козакевич, Рижской литовской средней школы и Рижской украинской средней школы.



#### ZORA-7 (30PA-7)

Исполнитель проекта: Общество «ZORA-7» («ЗОРА-7») Период реализации: сентябрь – ноябрь 2015 года

С целью уменьшать межкультурные барьеры, способствовать взаимопониманию между представителями разных национальностей и поколений, а также с намерением расширять взаимодействие между обществом, местными ромами и представителями самоуправления Добельского края было проведено совместное мероприятие по культурному обмену. В меро-

приятии участвовало примерно 50 представителей разных национальностей. Представители самоуправления Добельского края, социальной службы и службы пробации, а также представители национальных меньшинств были проинформированы о существующих проблемах и их возможном решении.

#### БУДЕМ ЗНАКОМЫ – МЫ УКРАИНЦЫ!

Исполнитель проекта: Центр украинской культуры «Джерело»

Период реализации: август – декабрь 2015 года

В честь Дня независимости Украины состоялся концерт и открытие фотовыставки «Украина – Латвия: объединяя национальные традиции», где были представлены работы трёх украинских фотографов – Ю. Ковтонюка, Р. Чигринеца, И.Моргана. При поддержке проекта был поставлен спектакль в детской театральной студии «Джерельце», в котором участвовало 15 детей разной национальности возрастной

группы 1–4 класс. Для того, чтобы познакомить школьников с украинской культурой, традициями и национальной кухней, в шести образовательных учреждениях Елгавы прошли уроки украинской культуры – «Будем знакомы – мы украинцы!», на которых была показана постановка детской театральной студии. Постановку посмотрели примерно 120 детей.

#### ПРОЕКТ КУЛЬТУРНОГО СОДРУЖЕСТВА: НЕТРАДИЦИОННО О ТРАДИЦИОННОМ

Исполнитель проекта: Общество «Родители для Айзкраукле» Период реализации: сентябрь – ноябрь 2014 года

Цель проекта – способствовать культурному содружеству в учреждении дошкольного образования «Зилите» («Zīlīte»). В рамках проекта прошло 4 мероприятия. Первое мероприятие – выступления детей на русском и латышском языках, просмотр анимационного фильма на обоих языках. На втором мероприятии «Учимся друг у друга» фольклорный коллектив «Родник» из Екабпилса продемонстрировал для семей русские народные танцы и костюмы. Дети, участвующие в мероприятии, рассказали и показали «Сказку о репке». Постановка исполнялась

на двух языках – русском и латышском. Дети могли познакомиться с русскими традиционными музыкальными инструментами и игрушками – матрёшкой и медведем в национальных костюмах. На третьем мероприятии фольклорная группа «Кариксте» («Karikste») продемонстрировала для семей латышские народные танцы и костюмы. Потом участники мероприятия играли в латышские национальные игры, посвящённые Дню Мартиня. Дети смогли познакомиться с латышскими традиционными музыкальными инструментами и игрушками.

#### НАСЛЕДИЕ

Исполнитель проекта: Екабпилсское польское общество «Rodacy» Период реализации: август 2015 года – январь 2016 года

В рамках проекта были организованы лекции, творческие мастерские, праздничные концерты. Творческая мастерская «Изучение и изготовление латышского народного костюма» была посвящена изучению национального костюма Крустпилсского края и изготовлению характерной для этого края тесёмочки (prievīte). На праздничном концерте, посвященном 25-летнему юбилею общества «Rodacy» «Традиции польских танцев и песен», звучал не только польский, но и латышский, украинский, русский и белорусский язык. Участники концерта исполняли польские танцы —

полонез, мазурку и др. В рамках проекта состоялась лекция – презентация Музея истории Екабпилса «Польский след в Екабпилсе», также была организована выставка «Народные костюмы поляков и других народов в Екабпилсе». Вниманию зрителей были предложены два концерта. Первый был посвящен Дню провозглашения независимости Латвийской Республики, он состоялся в Вариеши. Второй концерт – постановка польских народных танцев и песен – с участием белорусского общества «Спатканне» состоялся в Екабпилском пансионате.



Фото: Рихардс Барковскі



#### В ПОИСКАХ ОБЩЕГО МОТИВА

Исполнитель проекта: Елгавское русское общество «Исток» Период реализации: октябрь – ноябрь 2014 года

В рамках проекта была организована мастерская по изготовлению амулетов, в работе которой приняло участие 30 человек. Участники могли познакомиться с амулетами разных видов. В течение трёх часов каждый желающий из числа участников мог научиться делать амулет своими

руками, не используя ножницы. Вниманию зрителей также был предложен концерт «В поисках общего мотива», в котором участвовали 116 участника, концерт посетило 600 зрителей из Елгавы и других городов.

#### С ЛЮБОВЬЮ К УКРАИНЕ

Исполнитель проекта: Центр украинской культуры «Джерело» Период реализации: август – ноябрь 2014 года

В рамках проекта состоялось торжественное мероприятие, посвященное Дню независимости Украины. Также прошел праздничный концерт, на котором с музыкальной постановкой «С любовью к Украине» выступил украинский коллектив «Джерело» и детский ансамбль «Джерельце». На концерте присутствовали гости из Латышского общества и Общества Елгавских пенсионеров. Гости мероприятия также смогли осмотреть фотовыставку М. Чернова «Территория свободы», рисунки детского коллектива «Джерельце» и рукоделия на тему Украины. Было организовано два мастер-класса по изготовлению национальных тряпочных кукол и «браслетов дружбы» для детей разных национальностей. Во время мастер-классов дети могли участвовать в разных играх, петь и танцевать, угощаться вкусными пирогами. Представители общества посетили пансионат и представили вниманию жильцов пансионата выставку детских рисунков на украинскую тематику, а также выступили с концертом.

#### УЧАСТВУЙ!

Исполнитель проекта: Елгавское общество ромов «Romanu čačipen» Период реализации: сентябрь – декабрь 2015 года

Цель проекта - способствовать участию представителей ромской общины в общественных процессах, а также развитию культуры и традиций ромов. В рамках проекта была организована творческая мастерская «Дерево в нашей жизни», в которой дети ромов и представителей других национальностей могли совместно трудиться, таким образом, способствуя развитию межкультурного диалога. В

период реализации проекта на ромский язык были переведены латышские детские сказки и стихи. Молодёжь имела возможность освоить практику ромской традиционной культуры, что способствовало сохранению этнической идентичности и передаче традиций младшему поколению. В общем числе в проекте приняло участие 70 представителей разных народов.

#### ВСТРЕТИМСЯ В ЕЛГАВЕ!

Исполнитель проекта: Общество «Ассоциация национальных культурных обществ Елгавы» Период реализации: август – ноябрь 2014 года

В честь Дня провозглашения независимости Латвийской Республики была организована акция сплочения «Свет народов Елгавы». Жители Елгавы – представители основной нации и национальных меньшинств – были приглашены пожертвовать свечи для того, чтобы отлить одну общую большую свечу, объединив таким образом в одно целое добрые пожелания и мысли людей о единой Латвии. Общая свеча была зажжена 14 ноября на торжественном мероприятии «Сквозь тридевять кругов света...».

В первой части мероприятия прошел концерт с участием разных культурных обществ национальных меньшинств, коллективов из Елгавы, Накотне и др. мест. Во второй части состоялся дружеский вечер, на котором представители разных обществ могли закрепить свои социальные контакты и обсудить планы и возможности дальнейшего сотрудничества. В целом мероприятии приняло участие примерно 400 представителей разной национальности.

#### ДИАЛОГИ В ЖИЗНИ И НА СЦЕНЕ

Исполнитель проекта: Общество поддержки елгавского студенческого театра миниатюр «Miniatra» Период реализации: август – ноябрь 2014 года

В рамках проекта были организованы два мероприятия по межкультурному обмену. Первое прошло в Екабпилсе, где участников Елгавского студенческого театра Латвийского Сельскохозяйственного Университета принимали партнёры из Екабпилсского русского общества «Родник». Во время дружеской встречи гости из Елгавы могли познакомиться с русской культурой. Второе мероприятие состоялось в Елгаве,

где, в свою очередь, гостили представители Екабпилсского русского общества «Родник». По окончании мероприятия прошел дружеский вечер русского романса с участием Арниса Милтиньша.

В рамках проекта была подготовлена постановка на латышском и русском языках по пьесе А. Чехова «Леший». Она была показана четыре раза.

#### РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ «УЧАСТИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ В ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ПРОЦЕССАХ ЛАТВИИ»

По заданию Министерства культуры Балтийский институт социальных наук провёл исследование «Участие национальных меньшинств в демократических процессах Латвии». В исследовании представлена информация об организациях наци-

ональных меньшинств и важных для национальных меньшинств вопросах, которую Министерство культуры будет использовать при планировании дальнейшей работы.

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НЕГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ В ЛАТВИИ

На 1 июня 2015 г. в регистре предприятий Латвийской Республики было зарегистрировано 423 общества и учредительных организации, устав которых свидетельствует о работе с национальными меньшинствами. 309 из обществ и учредительных организаций можно считать обществами национальных меньшинств. В свою очередь 117 можно

классифицировать общества связанные с тематикой национальных меньшинств (среди них центры обучения языку, студии танцев разных народов, организации по сотрудничеству между Латвией и другими странами мира, организации по сотрудничеству между латышами и представителями других национальностей и т.п.).



На данный момент действует 157 обществ и учредительных организаций национальных меньшинств. В целом 108 организаций можно считать активно действующими.

#### Деление всех негосударственных организаций национальных меньшинств по месту их регистрации (%)



#### Деление негосударственных организаций национальных меньшинств по активности (количество)



#### Деление всех негосударственных организаций национальных меньшинств по цели их деятельности (% и количество)









Сохранить и развить культуру

Представлять интересы

Реализация обеих целей

#### Деление активных негосударственных организаций национальных меньшинств по цели их деятельности (% и количество)





**2**% = 2



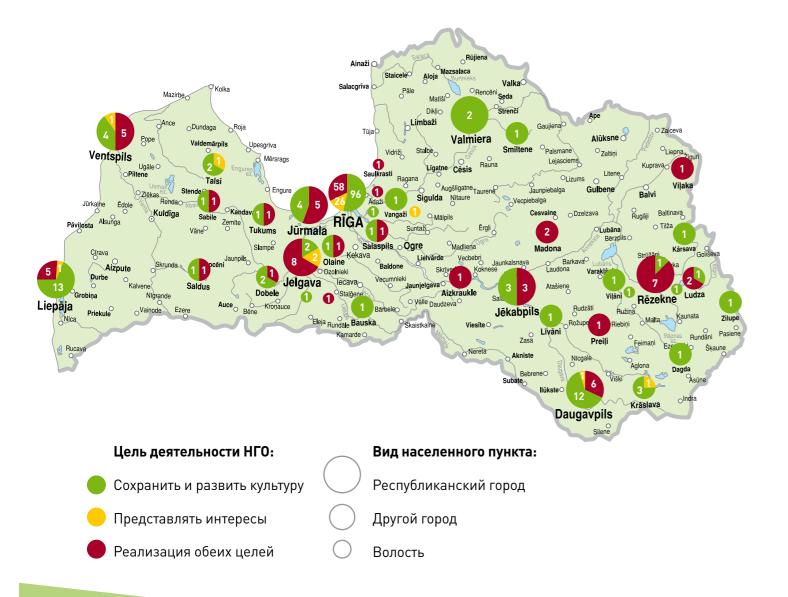
36% = 39

Сохранить и развить культуру

Представлять интересы

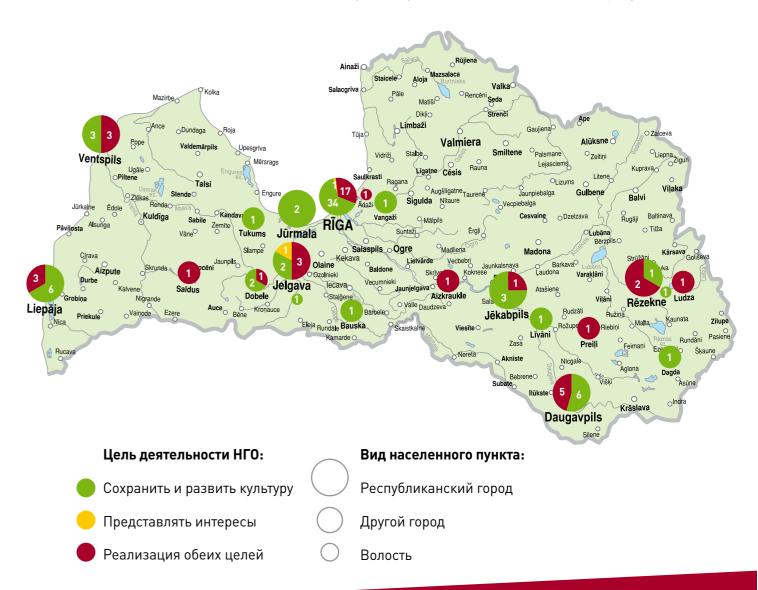
Реализация обеих целей

#### Деление негосударственных организаций национальных меньшинств в Латвии по цели их деятельности



#### Деление негосударственных организаций национальных меньшинств в Латвии по их активности

(отмечены только те, чья деятельность рассматривается как интенсивная или умеренная)



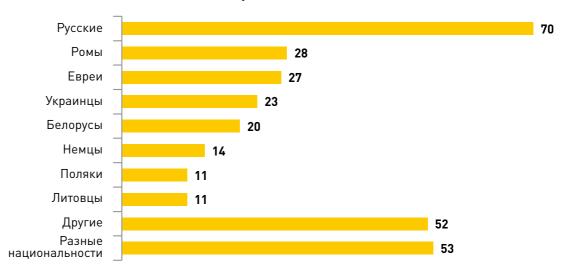
#### Деление активных негосударственных организаций национальных меньшинств по региону их деятельности (*количество*)



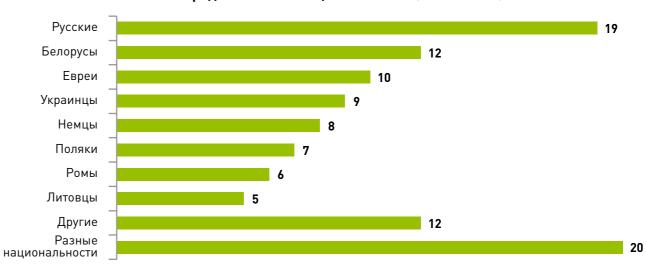
Представительство активных негосударственных организаций национальных меньшинств в процессах принятия решений на государственном уровне и уровне самоуправлений (%)



#### Деление всех зарегистрированных негосударственных организаций национальных меньшинств по представленной национальности (*количество*)



#### Деление активных негосударственных организаций национальных меньшинств по представленной национальности (*количество*)



## ОПРОС ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ ЛАТВИИ О ЧУВСТВЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И УЧАСТИИ В ПОЛИТИЧЕСКИХ И ОБЩЕСТВЕННЫХ ПРОЦЕССАХ

Период опроса: 15 июля – 10 сентября 2015 года
Выборка: 735 представители общин национальных меньшинств (опрос населения) и дополнительно
91 представитель организаций национальных меньшинств

#### Мнение об этнических отношениях в Латвии Предложения по обеспечению общественной сплоченности (%)



#### Гражданская активность Участие в политической жизни в последние три года (%)



#### Участие в общественной жизни в последние три года (%)



#### КОНТАКТЫ И НАИБОЛЕЕ АКТИВНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ ЛИВОВ\* И НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

#### Курземе

НАЗВАНИЕ	АДРЕС	э-почта
LIEPĀJAS BALTKRIEVU KOPIENA "MARA"	Liepāja, Mirdzas Ķempes iela 26–91	infomara@inbox.lv
LIEPĀJAS MULTINACIONĀLAIS KULTŪRAS CENTRS "UNISONS"	Liepāja, Krišjāņa Valdemāra iela 35/37	e.cemaſdostkom.lv
LATVIJAS POĻU SAVIENĪBAS LIEPĀJAS NODAĻA	Liepāja, Klaipēdas iela 96a	ritite@inbox.lv
LIEPĀJAS VĀCU KOPIENA "ASNS"	Liepāja, Vītolu iela 7/11–3	rminkevic@inbox.lv inese.bobinska@inbox.lv wokacz@inbox.lv
LIEPĀJAS VĀCU-LATVIEŠU TIKŠANĀS CENTRS	Liepāja, Stendera iela 5–1	dinafric@gmail.com taisija.21@inbox.lv
LIEPĀJAS KRIEVU KOPIENA	Liepāja, Kūrmājas prospekts 20	lro@inbox.lv
VENTSPILS LĪBIEŠU APVIENĪBA "RĀNDA"	Ventspils, Pils iela 44–12	dacemazure@inbox.lv
SALDUS RAJONA KRIEVU KOPIENA	Saldus nov., Saldus, Striķu iela 28	zludmila@inbox.lv
VĀCU KULTŪRAS CENTRS	Liepāja, Stendera iela 5	ilga.vitale@inbox.lv
VENTSPILS EBREJU BIEDRĪBA "HEVRE HAHOMIM"	Ventspils, Celtnieku iela 16–5	meidl@mail.ru tatjana.saksaganska@gmail.com
VENTSPILS KRIEVU BIEDRĪBA	Ventspils, Saules iela 110–45	info@ventro.lv vasilijs.ginko@vgt.lv
VENTSPILS VĀCU KULTŪRAS BIEDRĪBA	Ventspils, Saules iela 9–3	kraule7@inbox.lv
VENTSPILS NACIONĀLO KULTŪRAS BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA	Ventspils, Embūtes iela 55–49	venkba-vera@inbox.lv
SABIEDRĪBAS INTEGRĀCIJAS BIEDRĪBA "ALTERNATIVAS"	Kandava, Rūmenes iela 24	dainis.krauklis@inbox.lv arhipovs@inbox.lv

<sup>\*</sup> В преамбуле закона принятого в 19 марте 1991 года «О свободном развитии и правах на культурную автономию национальных и этнических групп Латвии» установлено, что ливы являются представителями коренных народов Латвии, «В Латвийской Республике живут латышский народ, древний коренной народ – ливы, а также национальные и этнические меньшинства».

BIEDRĪBA "ŽIVICA"	Saldus, Nākotnes iela 1–8	arsen12@inbox.lv
VENTSPILS UKRAIŅU KULTŪRAS BIEDRĪBA "KOBZAR"	Ventspils, Kapteiņu iela 18–1	drogerijamarija@inbox.lv
LIEPĀJAS UKRAIŅU KOPIENA "SVITANOK"	Liepāja, Flotes iela 16–105	Davidenko16@inbox.lv
BIEDRĪBA "RANDALIST"	Dundaga, Maija iela 8–17	nonika27@inbox.lv
LIEPĀJAS VĀCU BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA "VĀCU NAMS LIEPĀJA"	Liepāja, Stendera iela 5–1	I.d.27@inbox.lv

#### Латгалия

название	АДРЕС	э-почта
DAGDAS BALTKRIEVU BIEDRĪBA "VERBICA"	Dagdas nov., Dagda, Alejas iela 29	gogalinska@inbox.lv
BALTKRIEVU KULTŪRIZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA "UZDIM"	Daugavpils, Smilšu iela 92	uzdim3@inbox.lv
BIEDRĪBA "NĒVO DROM D"	Daugavpils, Saules iela 5	nvm1941@inbox.lv
BIEDRĪBA "ARAYN" "KLEZMERU MUZIKĀLĀ MANTOJUMA IZPĒTES BIEDRĪBA "ARAYN""	Rēzeknes nov., Griškānu pag., Dreizi, "Raimunda"	elektromon@inbox.lv
DAUGAVPILS EBREJU KOPIENA	Daugavpils, Sakņu iela 29	sinagoga36@inbox.lv
DAUGAVPILS KRIEVU NACIONĀLĀS KULTŪRAS BIEDRĪBA	Daugavpils, Imantas iela 35a	lobovs@inbox.lv
DAUGAVPILS LIETUVIEŠU KULTŪRAS BIEDRĪBA "RASA"	Daugavpils, Teātra iela 8	rimantas.klepshys@gmail.com
BIEDRĪBA "ERFOLG"	Daugavpils, Rēzeknes iela 5a–66	erfolg@inbox.lv erfolg_biedriba@outlook.com
LATGALES NACIONĀLO KULTŪRAS BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA	Daugavpils, Cietokšņa iela 44–3	jesseolga@inbox.lv
LATVIJAS POĻU SAVIENĪBAS DAUGAVPILS NODAĻA "PROMIEŅ"	Daugavpils, Varšavas iela 30	promien@inbox.lv
POĻU KULTŪRAS CENTRS	Daugavpils, Varšavas iela 30	polukultura@inbox.lv
PREIĻU NOVADA SLĀVU KULTŪRAS BIEDRĪBA "RADUGA"	Preiļi, Andreja Paulāna iela 2	raduga.preili@inbox.lv
RĒZEKNES KRIEVU KOPIENA	Rēzekne, Kr. Valdemāra iela 2–37	valerijs_orlovs@inbox.lv
SLĀVU BIEDRĪBA "UZORI"	Līvāni, Stacijas iela 2	karina.znotina@inbox.lv
UKRAIŅU KULTŪRAS CENTRS "MRIJA"	Daugavpils, Alejas iela 7	nadezda.stahovska@gmail.com

"BALTKRIEVU BIEDRĪBA "SJABRI""	Viļānu nov., Sokolku pag., Strupļi, "Cerība 2"	viktors.gordeiko@inbox.lv
BALTKRIEVU BIEDRĪBA "PRAĻESKA"	Zilupes nov., Zilupe, Tautas iela 1	natalja-m@inbox.lv
JELGAVAS BALTKRIEVU BIEDRĪBA "ZLATA"	Jelgava, Pasta iela 34–62	zenta.tretjaka@inbox.lv

#### Рижский регион

НАЗВАНИЕ	АДРЕС	э-почта
AFROLATVISKĀ ASOCIĀCIJA	Rīga, Akadēmijas laukums 1–1106	afrolat@yahoo.fr
TUKUMA POĻU BIEDRĪBA	Tukums, Talsu iela 20	reginabalina@inbox.lv
VANGAŽU UKRAIŅU BIEDRĪBA "JATRAŅ"	Inčukalna nov., Vangaži, Priežu iela 1–15	atlas.irina@gmail.com

#### Рига

НАЗВАНИЕ	АДРЕС	э-почта
ARĀBU KULTŪRAS CENTRS	Rīga, Salacas iela 9–44	houssamam@hotmail.com info@bakc.lv elmarija@inbox.lv info@abumeri.lv
ARMĒŅU BIEDRĪBA "HAVATK"	Rīga, Maskavas iela 222C–73	havatk@inbox.lv
BALTKRIEVU BIEDRĪBA "PRAMEŅ"	Rīga, Katlakalna iela 11b	reklama@ilguciems.lv
BALTSLĀVU KULTŪRAS ATTĪSTĪBAS UN SADARBĪBAS BIEDRĪBA	Rīga, Kurzemes prospekts 15	info@baltslavi.lv
BIEDRĪBA "BALTKRIEVIJAS INFORMĀCIJAS CENTRS"	Rīga, Rūpniecības iela 10, 413–414	biclvinfo@gmail.com
BIEDRĪBA "LATVIJAS EBREJU DRAUDŽU UN KOPIENU PADOME"	Rīga, Skolas iela 6	gita@telenet.lv
BIEDRĪBA "GORAĻ"	Rīga, Āgenskalna iela 20–47	a.blumshtein@inbox.lv lisagor@inbox.lv
I. KOZAKEVIČAS LATVIJAS NACIONĀLO KULTŪRAS BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA	Rīga, Slokas iela 37	ankol@mailbox.riga.lv
KRIEVU KORU BIEDRĪBA "ACCOLADA"	Rīga, Elvīras iela 13B–33	accoladachoir@inbox.lv

BIEDRĪBA "KRIEVU SABIEDRĪBA LATVIJĀ"	Rīga, Smilšu iela 16	info@russkie.org.lv
KULTŪRAS UN IZGLĪTĪBAS BIEDRĪBA	itiga, Simisu leta 10	illiolal asskie.org.tv
"MIGRASH"	Rīga, Vidrižu iela 4–50	migrash.bt@gmail.com
LATVIJAS BALTKRIEVU KULTŪRAS BIEDRĪBA "SVITANAK"	Rīga, Slokas iela 37	irinakuzmicha@gmail.com
LATVIJAS BALTKRIEVU SAVIENĪBA	Rīga, Katlakalna iela 11b	belarus@ilguciems.lv
ĀRVALSTU ORGANIZĀCIJAS "STARPTAUTISKĀ ROMU APVIENĪBA"	Rīga, Pudiķa iela 6	normunds.rudevics@gmail.com
STARPTAUTISKAIS ROMU HUMANITĀRAIS FONDS	Rīga, Pudiķa iela 6–3	normunds.rudevics@gmail.com
LATVIJAS KRIEVU KULTŪRAS BIEDRĪBA	Rīga, Anniņmuižas bulvāris 29	elena.matjakubova@gmail.com
"LATVIJAS LIETUVIEŠU KOPIENA"	Rīga, Prūšu iela 42A	r.zalnierius@gmail.com
LATVIJAS POĻU BIEDRĪBA	Rīga, Krišjāņa Valdemāra iela 83–6	hd@trade.lv
LATVIJAS POĻU SAVIENĪBA	Rīga, Slokas iela 37	promien@inbox.lv lps.zpl@inbox.lv
LATVIJAS TATĀRU-BAŠKĪRU KULTŪRAS BIEDRĪBA "ČIŠMA"	Rīga, Vecmīlgrāvja iela 11	dir@triz.lv
LATVIJAS UKRAIŅU KONGRESS	Rīga, Ģertrūdes iela 44–5	ukrkongresslv@gmail.com
LATVIJAS VĀCU SAVIENĪBA	Rīga, Mēness iela 13–11	aina.balasko@gmail.com
LATVIJAS-LIBĀNAS KULTŪRAS BIEDRĪBA	Rīga, Slokas iela 37	houssamam@hotmail.com info@abumeri.lv
BIEDRĪBA "LĪVU (LĪBIEŠU) SAVIENĪBA (LĪVÕD ĪT)"	Rīga, Slokas iela 11–5	ievacdf@parks.lv
MAKSA GOLDINA BIEDRĪBA "EBREJU KULTŪRAS MANTOJUMS"	Rīga, Vīlandes iela 6–1A	ekm.goldins@inbox.lv
POĻU KULTŪRAS KLUBS "POLONEZ"	Rīga, Zilupes iela 24–67	tangolita2612@inbox.lv
RĪGAS EBREJU KOPIENA	Rīga, Skolas iela 6	jews.lv@gmail.com gita@telenet.lv
LATVIJAS EBREJU DRAUDŽU UN KOPIENU PADOME	Rīga, Skolas iela 6	jews.lv@gmail.com gita@telenet.lv
RĪGAS VĀCU KULTŪRAS BIEDRĪBA	Rīga, Slokas iela 37	rvkb.lv@gmail.com ilze@garda.lv aina.balasko@gmail.com
LATVIJAS ROMU JAUNATNE UN DRAUGI	Rīga, Paula Lejiņa iela 7–109	rinorudevich@gmail.lv
BIEDRĪBA "ROMU KULTŪRAS CENTRS"	Rīga, Doma laukums 8A–5	roksana.rudevica@gmail.com
BIEDRĪBA "ŠAMIR"	Rīga, Stabu iela 63	shamir@shamir.lv

LATVIJAS UKRAIŅU SAVIENĪBA	Rīga, Gramzdas iela 19/1–50	v.stefanovich@4nets.lv
LATVIJAS LIETUVIEŠU JAUNIEŠU KOPIENA	Rīga, Prūšu iela 42A	tomas.kaikaris@gmail.com
LATVIEŠU-VĀCBALTIEŠU CENTRS "DOMUS RIGENSIS"	Rīga, Grēcinieku iela 18	domus.rigensis@latnet.lv
STUDENTU KORPORĀCIJA "FRATERNITAS ARCTICA"	Rīga, Darba iela 4–2	Dmitrijs.Trofimovs@gmail.com
BIEDRĪBA "LATVIJAS UKRAIŅU BIEDRĪBU APVIENĪBA"	Rīga, Andreja Saharova iela 3–6	ludmila.belinceva@inbox.lv atlas.irina@gmail.com
UKRAINAS CENTRS JAUNIEŠIEM UN BĒRNIEM LATVIJA	Rīga, Valdeķu iela 53–173	youthukrinlv@gmail.com

#### Земгале

НАЗВАНИЕ	АДРЕС	э-почта
BIEDRĪBA "ZORA-7"	Dobele, Uzvaras iela 43	agnesemelke3@inbox.lv
DOBELES VĀCU KULTŪRAS BIEDRĪBA	Dobele, Uzvaras iela 53D	alarin@inbox.lv gunawi@inbox.lv
JĒKABPILS KRIEVU BIEDRĪBA "RODŅIK"	Jēkabpils, Brīvības iela 45	nchehova@inbox.lv
JELGAVAS BALTKRIEVU BIEDRĪBA "ĻANOK"	Jelgava, Sarmas iela 4	jelenagrisle@inbox.lv
JELGAVAS EBREJU BIEDRĪBA	Jelgava, Sarmas iela 4	lidija.ribkina@inbox.lv
JELGAVAS KRIEVU BIEDRĪBA "ISTOK"	Jelgava, Sarmas iela 4	istok.jelgava@inbox.lv
JELGAVAS NACIONĀLO KULTŪRAS BIEDRĪBU ASOCIĀCIJA	Jelgava, Palīdzības iela 1–83	rita.vectirane@inbox.lv
JĒKABPILS POĻU BIEDRĪBA "RODACY"	Jēkabpils, Brīvības iela 45	rodacylotwa@inbox.lv rihard07@inbox.lv
SLĀVU KULTŪRAS BIEDRĪBA "RODŅIK"	Jelgavas nov., Glūdas pag., Nākotne, Skolas iela 3	olgarozko@inbox.lv
UKRAIŅU KULTŪRIZGLĪTOJOŠA BIEDRĪBA "JAVIR"	Jēkabpils, Kaļķu iela 7a	vladem@inbox.lv nikolajs.a@inbox.lv valerijkostusevic@inbox.lv
LATVIJAS POĻU SAVIENĪBAS JELGAVAS NODAĻA	Jelgava, Kazarmas iela 14	marija_k14@inbox.lv
SLĀVU KULTŪRAS BIEDRĪBA "SVETOČ"	Jelgavas nov., Jaunsvirlaukas pag., Dzirnieki, "Jaunlīdumi"	lena-a@inbox.lv
BALTKRIEVU KULTŪRAS BIEDRĪBA "VJASJOLKA"	Krāslavas nov., Krāslava, N. Rancāna iela 4	leus2008@inbox.lv